

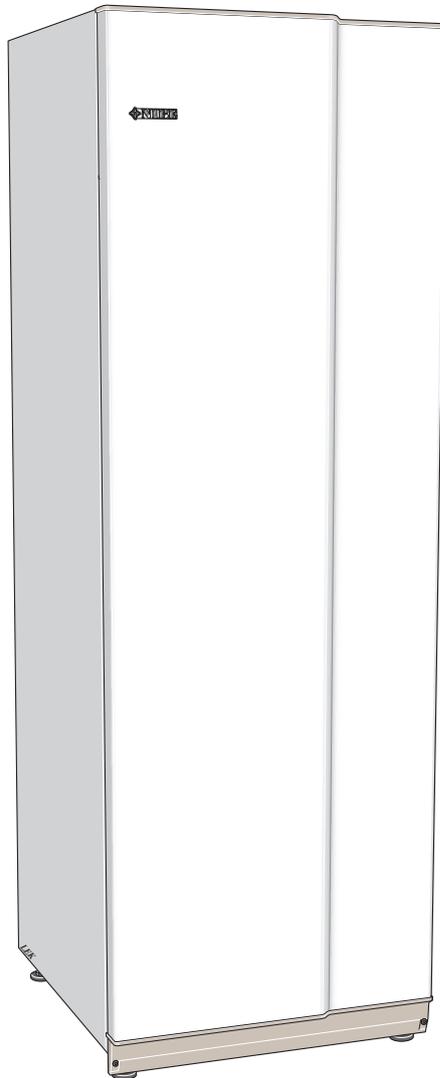


MOS SE 1518-4
ER57 COMPACT
331290

MONTERINGS- OCH SKÖTSELANVISNING
COMPACT

SE MONTERINGS- OCH SKÖTSELANVISNING Compact

FI ASENNUS- JA HOITO-OHJEET Compact



COMPACT

Installation

Uppställning

Varmvattenberedaren skruvas loss från träpallen.

Genom att variera längden på de ställbara fötterna kan varmvattenberedaren riktas upp.

Rörinstallation

Varmvattenberedaren får endast installeras stående.

Ventilkopplet får inte användas för extern montering, flyttas ut eller delas.

Samtliga anslutningar är försedda med klämringskopplingar för koppar- eller plaströr. Om plaströr eller glödgat kopparrör användes skall invändig stödhylsa monteras.

Blandningsventilen (25) inställes på önskad varmvattentemperatur. Vrid blandningsventilens ratt moturs för ökad varmvattentemperatur. Inställningsområde 40 – 65 °C.

Från säkerhetsventilen skall dragas ett spillrör till lämpligt avlopp. Spillrörets dimension skall vara samma som säkerhetsventilens (Ø 15 mm). Spillröret skall ha en fallande dragning för att undvika vattensäckar samt vara frostfritt anordnat. Mynningen på spillröret skall vara synlig.

Påfyllning

Varmvattenberedaren måste vara vattenfylld innan strömmen kopplas på. Fyllning sker enligt nedanstående:

1. Kontrollera att säkerhets-/avtappningsventil (23) är stängd.
2. Öppna avstängningsventilen (22).
3. För att beredaren skall kunna fyllas med vatten måste luften i beredaren avlägsnas, vilket görs genom att öppna en varmvattenkran.

Varmvattenberedaren är nu fylld och strömmen kan kopplas in.

Elektrisk installation

OBS!

Elinstallation samt eventuell service ska göras under överinseende av behörig elinstallatör.

Varmvattenberedaren installeras via allpolig arbetsbrytare (2).

Vid 1-fasinstallation ger varmvattenberedaren 1,3 kW och vid 2-fasinstallation ger 3,9 kW. 3-fasinstallation ger 3/6 kW.

Apparaten får användas av barn över 8 år och av personer med fysisk, sensorisk eller mental funktionsnedsättning samt av personer som saknar erfarenhet eller kunskap under förutsättning att de får handledning eller instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och informeras så att de förstår eventuella risker. Barn får inte leka med apparaten. Låt inte barn rengöra eller underhålla apparaten utan handledning.

Med förbehåll för konstruktionsändringar.

©NIBE 2015.

OBS!

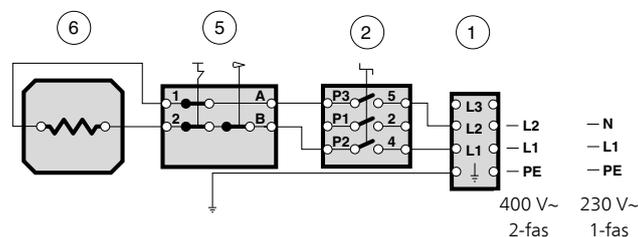
Varmvattenberedaren måste fyllas med vatten innan strömmen får kopplas på.

Termostat

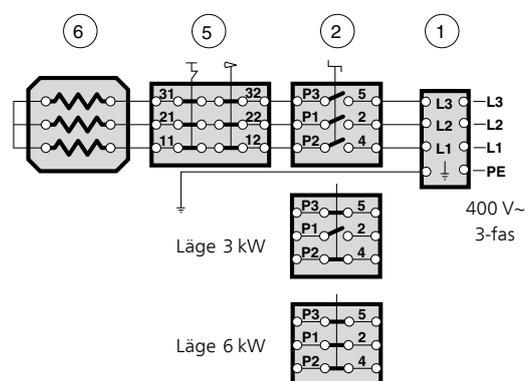
Beredarens termostat är vid leverans inställd för en varmvattentemperatur på ca. 60°C, önskas annan temperatur ställs den in på termostatratten (7).

Elschema

1-fas 1,3 kW/2-fas 3,9 kW



3-fas 3/6 kW



Tillsyn och skötsel

Säkerhetsventil

Kontrollera säkerhetsventilen cirka fyra gånger per år. Vrid säkerhetsventilens ratt moturs, vatten skall då strömma ur spillröret. Sker inte detta är ventilen defekt och måste bytas.

Säkerhetsventilen släpper ibland ut lite vatten efter en varmvattentappning. Detta utsläpp orsakas av att det kalla vattnet som tas in i beredaren expanderar under uppvärmning, med tryckökning som följd, varvid säkerhetsventilen öppnar.

Anod (endast Compact E)

Varmvattenberedaren är försedd med en magnesiumanod (40) som utgör ett extra korrosionsskydd. Anoden förbrukas dels genom att den offerar sig för porer i emaljen, dels genom att den går i egenförbrukning beroende på vattnets kemiska sammansättning.

Kontrollera anoden inom ett år. Därefter regelbundet i förhållande till dess förbrukning. När anoden är ny har den en diameter på ca 21 mm. När dess diameter har minskat (på det mest förbrukade stället) till under 10 mm är anoden förbrukad och måste bytas ut. Har ingen anodförbrukning skett efter något år, kan detta bero på dålig ledningsförmåga i vattnet och en vattenanalys rekommenderas.

Byte av anod

Spänningen bryts till beredaren. Inkommande vatten stängs med avstängningsventilen (22) (vrid moturs). Släpp trycket i beredaren genom att öppna den lägst belägna varmvattenkranen. Därefter tages plastlocket på varmvattenberedarens topp bort och anoden (40) skruvas ur med hjälp av en 24 mm hylsnyckel. Anodlängd: se "Tekniska data".

Vid utbyte av anod i trånga utrymmen, finns kedjeanod (tillbehör) som endast erfordrar ca 200 mm höjd till tak från beredare.

För den som inte vill ha besväret med återkommande inspektioner/byte av anoder, finns möjligheten att montera en likströmsanod (tillbehör), som inte fysiskt förbrukas och därmed inte behöver demonteras för kontroll.

Tömning

Varmvattenberedaren töms enligt följande arbetsordning:

1. Bryt strömmen till varmvattenberedaren genom att ställa arbetsbrytaren (2) i läge "0".
2. Stäng avstängningsventilen (22) (vrid moturs).
3. Öppna blandningsventilen (25) maximalt (vrid moturs).
4. Öppna säkerhetsventilen (23) (vrides sakta moturs så att den blir kvar i upplyft läge).

OBS!

Avtappning sker genom säkerhetsventilens spillrör. Se upp för eventuellt vattenstänk.

5. Ordna lufttillförsel genom att öppna en varmvattenkran, gärna den närmsta och lägst belägna. Är detta inte tillräckligt, lossa rörkoppling märkt VV på blandningsventilen.

För snabbare tömning av Compact Cu: lossa vakuumventilen (84) några varv. En liten mängd vatten kan rinna ut vid ventilen.

För snabbare tömning av Compact E eller Compact R: lossa plugg (21) några varv. En liten mängd vatten kan rinna ut vid pluggen.

Om elpatronen byts kommer resterande vatten, cirka en liter att rinna ut vid elpatronflänsen.

Åtgärder vid driftstörning

OBS!

Elinstallation samt eventuell service ska göras under överinseende av behörig elinstallatör.

Om nätsladden skadas ska den bytas av tillverkaren, dennes auktoriserade service representant eller annan likvärdigt kvalificerad person för undvikande av fara.

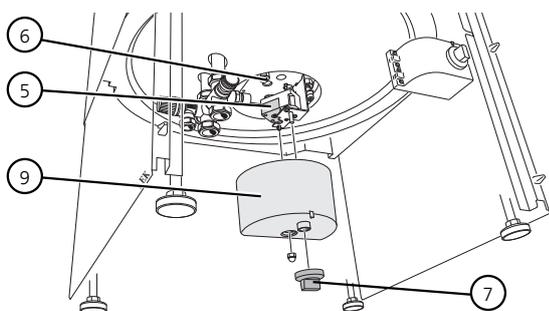
Kontrollera anläggningens elsäkringar samt termostats och blandningsventilens inställningar.

Avvakta några timmar utan varmvattentappning och kontrollera därefter om temperaturnivån har höjts. Finns det fortfarande inget varmvatten, kontakta installatör.

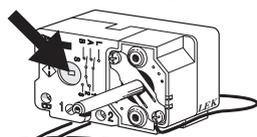
Återställning av temperaturbegränsare

Om temperaturbegränsaren (5) löst ut, måste beredaren svalna minst en timme innan den får återställas.

1. Avlägsna termostatratten (7) och plastlocket (9).
2. Tryck in knappen på temperaturbegränsaren med ett lätt tryck.

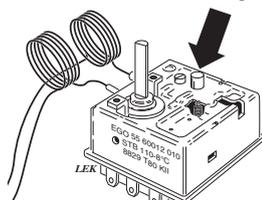


Max 15 N (ca. 1,5 kg)



1-fas/2-fas installation

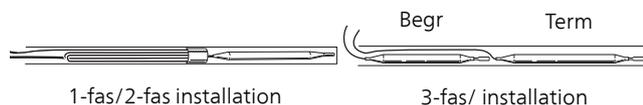
Max 40 N (ca. 4 kg)



3-fas Installation

Återmontering av givare

Återmontering av givare för termostat och temperaturbegränsare. Kontrollera att givarna är i botten på dykröret.



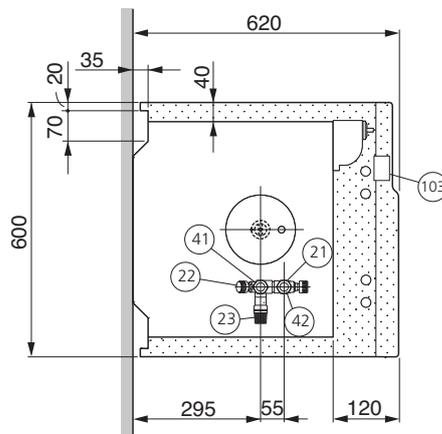
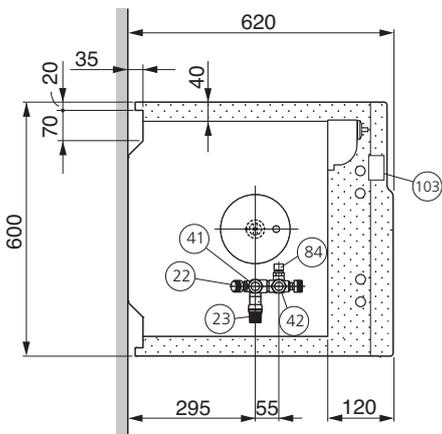
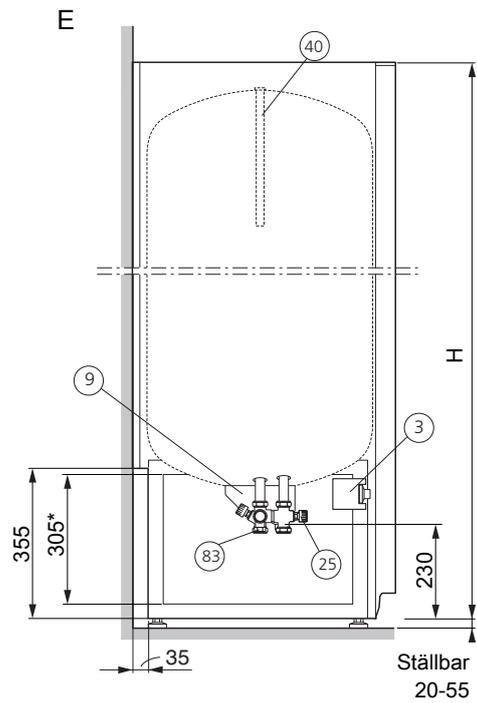
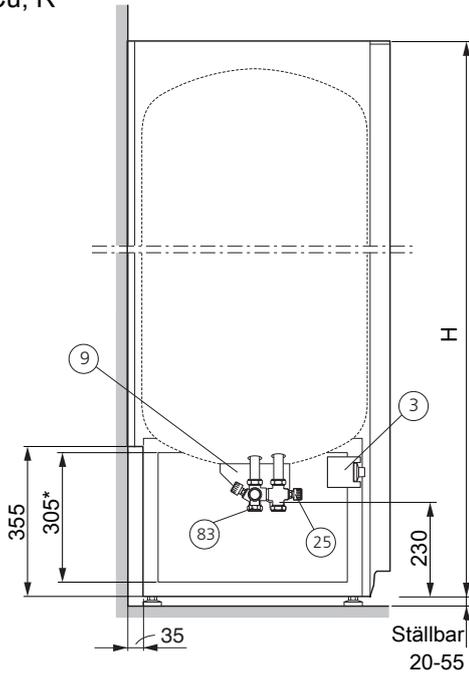
Service

Vid behov av service, kontakta installatören.

Serienummer (103) (14 siffror) och installationsdatum ska alltid uppges. Endast av NIBE levererad elutrustning får användas.

Mått och komponentplacering

Cu, R



H: Compact 100 820 mm
 Compact 150 1200 mm
 Compact 200 1310 mm
 Compact 300 1710 mm

* Sidoplåtarnas nedre del på Compact 150, 200 och 300 kan vara demonterade under installationsarbetet, detta underlättar åtkomst även från sidorna. Sidoplåtarna kan återmonteras även i trånga utrymmen.

Compact 100 saknar nedre sidoplåtar.

OBS!

Inom punktmarkerat område får rördragning inte ske!

Komponentlista

- 3 Kopplingsrum arbetsbrytare:
 - 1 Anslutningsplint
 - 2 Arbetsbrytare (vid 6 kW även effektväljare)
- 9 Kopplingsrum termostat/elpatron:
 - 5 Termostat/temperaturbegränsare
 - 6 Elpatron, rostfri 3,9 kW alternativt 6 kW (tillbehör krävs)
 - 7 Termostatratt
- 21 Plugg för lufttillförsel vid tömning (endast Compact R och E)
- 22 Avstängningsventil med backventilsfunktion
- 23 Säkerhets-/avtappningsventil
- 25 Blandningsventil
- 40 Skyddsanod (endast Compact E)
- 41 Kallvattenanslutning. Klämringskopplig Ø22 mm
- 42 Varmvattenanslutning. Klämringskopplig Ø22 mm
- 83 Spillrörsanslutning för säkerhetsventil och avtappning. Klämringskoppling Ø15 mm
- 84 Vakuumventil (endast Compact Cu)
- 103 Serienummerskylt

Tekniska data

Modell		100		150		200			300		
Volym Cu	liter	93		-		176			261		
Volym R	liter	-		140		182			269		
Volym E	liter	-		-		180			266		
Nettovikt Cu	kg	52		-		82			101		
Nettovikt R	kg	-		54		62			79		
Nettovikt E	kg	-		-		91			117		
Erforderlig säkring	A	10									
Spänning		230 V 1-fas, 400 V 2-fas och 400 V 3-fas									
Anodlängd	mm	-		-		590			815		
Kapslingsklass		IP24									
Effekt	kW	1,3	3,9	1,3	3,9	1,3	3,9	6,0**	1,3	3,9	6,0
Max tryck	MPa/bar	1,0/10,0									
Uppvärmningstid till 45 °C*	h	2,9	1,0	4,66	1,65	5,5	1,9	1,2**	8,2	2,7	1,8
Uppvärmningstid till 77 °C*	h	5,4	1,8	9,2	3,0	10,2	3,4	2,2**	15,2	5,1	3,3
Värmeinhåll vid 80 °C Cu	kW/h	7,5		-		14,3			21,2		
Värmeinhåll vid 80 °C R	kW/h	-		11,4		14,7			21,8		
Värmeinhåll vid 80 °C E	kW/h	-		-		14,6			21,6		
Motsvarande mängd varmvatten 40 °C Cu	liter	194		-		369			549		
Motsvarande mängd varmvatten 40 °C R	liter	-		295		381			564		
Motsvarande mängd varmvatten 40 °C E	liter	-		-		378			559		
RSK nr Cu		693 34 44		-		693 34 47			693 34 49		693 34 51
Art nr Cu		084 010		-		084 020			084 030		084 034
RSK nr R		-		693 34 52		693 34 53			693 34 55		-
Art nr R		-		084 040		084 050			084 060		-
RSK nr E		-		-		693 34 30			693 34 31		693 34 32
Art nr E		-		-		084 070			084 080		084 082

*Uppvärmningstiderna gäller vid en inkommande vattentemperatur på 10 °C

**Tillbehör krävs.

COMPACT

Asennus

Asennus

Irrota lämminvesivaraaja kuormalavalta.

Säädä lämminvesivaraaja pystyasentoon säätöjalkojen avulla.

Putkiasennus

Lämminvesivaraajan saa asentaa vain pystyasentoon.

Venttiiliryhmä ei saa käyttää ulkoiseen asentukseen, siirtää eikä jakaa.

Kaikki liitännät on varustettu puserrusliittimillä kupari- tai muoviputkille. Käytettäessä muoviputkea tai hehkutettua kupariputkea pitää käyttää sisäpuolisia tukiholkkeja.

Sekoitusventtiili (25) säädetään haluttuun käyttövesilämpötilaan. Kierrä sekoitusventtiilin säätöpyörää vastapäivään käyttövesilämpötilan nostamiseksi. Säätöalue 40 – 65 °C.

Varoventtiiliin on liitettävä lattiakaivoon tyhjentyvä poistoputki. Poistoputken pitää olla saman kokoinen kuin varoventtiilin liitäntä (Ø 15 mm). Ylivuotoputken pitää kaataa koko matka lattiakaivoon asti vesitaskujen välttämiseksi ja sen pitää olla lämpimässä tilassa. Ylivuotoputken pää pitää jättää näkyville.

Täyttö

Lämminvesivaraaja pitää täyttää vedellä ennen virransyötön kytkemistä. Täytä varaaja seuraavasti:

1. Varmista, että varo-/tyhjennysventtiili (23) on suljettu.
2. Avaa sulkuventtiili (22).
3. Lämminvesivaraajan täyttöä varten se pitää tyhjentää ilmasta, joka tehdään avaamalla lämminvesihana.

Varaaja on nyt täytetty ja se voidaan kytkeä päälle.

Sähköasennus

HUOM!

Sähköasennukset ja mahdolliset huollot saa tehdä vain valtuutetun sähköasentajan valvonnassa.

Lämminvesivaraaja on varustettava turvakytkimellä (2).

1-vaiheasennuksessa lämminvesivaraajan teho on 1,3 kW ja 2-vaiheasennuksessa 3,9 kW. 3-vaiheasennuksessa teho on 3/6 kW.

Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistivaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, jos heille on opastettu tai kerrottu laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaaratekijät. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta valvomatta.

Pidätämme oikeudet rakennemuutoksiin.

©NIBE 2015.

HUOM!

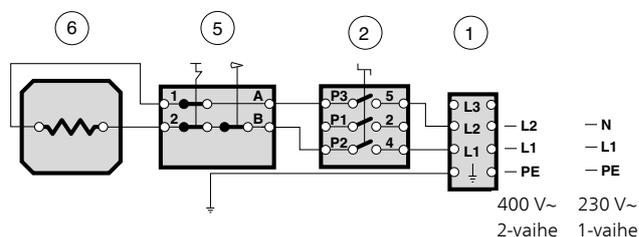
Lämminvesivaraaja pitää täyttää vedellä ennen virransyötön kytkemistä.

Termostaatti

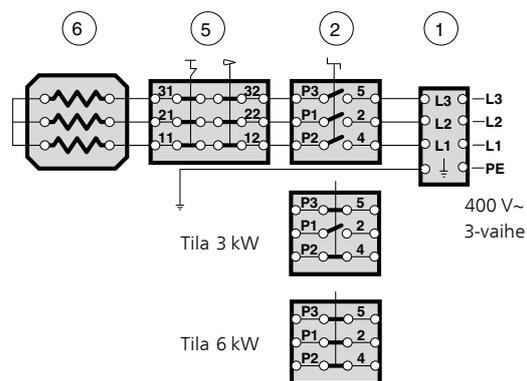
Toimitettaessa varaajan termostaatin asetus on n. 60°C. Lämpötila säädetään termostaatin säätöpyörällä (7).

Sähkökytkentäkaavio

1-vaihe 1,3 kW/2-vaihe 3,9 kW



3-vaihe 3/6 kW



Huolto

Varoventtiili

Tarkasta varoventtiili noin neljä kertaa vuodessa. Kierrä varoventtiilin pyörää vastapäivään, jolloin ylivuotoputkesta pitää valua vettä. Ellei näin käy, venttiili on viallinen ja se pitää vaihtaa.

Varoventtiili päästää joskus vettä, kun lämmintä vettä on laskettu. Tämä johtuu siitä, että varaajaan täytetty kylmä vesi laajenee lämmitessään, jolloin varaajan sisäinen paine kasvaa ja varoventtiili aukeaa.

Anodi (vain Compact E)

Lämminvesivaraaja on suojattu korroosiolta magnesiumanodilla (40). Anodin kulumisen johtuu osittain siitä, että anodi uhrautuu emalissa oleviin huokosiin ja osittain itselukutuksesta veden kemiallisesta koostumuksesta riippuen.

Tarkasta anodi vuoden sisällä. Sen jälkeen säännöllisesti kulutuksen mukaan. Uuden anodin halkaisija on n. 21 mm. Kun halkaisija on pienentynyt (kuluneimmassa kohdassa) alle 10 mm, anodi on käytetty ja se pitää vaihtaa. Ellei anodi ole kulunut muutaman vuoden kuluttua, veden johtavuus voi olla huono ja vesi on suositeltavaa analysoida.

Anodin vaihto

Katkaise lämminvesivaraajan jännitteensyöttö. Vedensyöttö suljetaan sulkuventtiilillä (22) (vastapäivään). Laske paine lämminvesivaraajasta avaamalla talon alin lämminvesihana. Irrota sitten muovikansi lämminvesivaraajan päältä ja kierrä anodi (40) irti 24 mm avaimella. Anodin pituus: katso "Tekniset tiedot".

Ahtaita tiloja varten on saatavana ketjuanodi (lisävaruste), joka vaatii vain n. 200 mm vapaata tilaa varaajan yläpuolella.

Jos haluat välttää anodin toistuviin tarkastuksiin/vaihtoon liittyvän vaivan, voit asentaa tasavirta-anodin (lisävaruste), joka ei kulu ja jota ei siksi tarvitse irrottaa tarkastusta varten.

Tyhjennys

Lämminvesivaraaja tyhjenetään seuraavasti:

1. Katkaise lämminvesivaraajan syöttö kääntämällä turvakytin (2) asentoon "0".
2. Sulje sulkuventtiili (22) (kierrä myötäpäivään).
3. Avaa sekoitusventtiili (25) kokonaan (kierrä vastapäivään).
4. Avaa varoventtiili (23) (kierrä hitaasti vastapäivään, kunnes se jää yläasentoon).

HUOM!

Piiri tyhjenetään varoventtiilin ylivuotoputken kautta. Varo vesiroiskeita.

5. Päästä järjestelmään ilmaa avaamalla lämminvesihana, mieluiten lähimmät ja vähiten käytetyt hanat. Ellei tämä riitä, avaa sekoitusventtiilin putkiliitos (merkitty VV).

Compact Cu:n nopeampaa tyhjennystä varten: avaa alipaineventtiiliä (84) muutama kierros. Venttiilin vierestä saattaa valua hieman vettä.

Compact E:n tai Compact R:n nopeampaa tyhjennystä varten: avaa tulppaa (21) muutama kierros. Tulpan vierestä saattaa valua hieman vettä.

Sähkövastuksen vaihdon yhteydessä loput vedestä, noin yksi litra, valuu ulos vastuksen kiinnityslaipan aukosta.

Toimenpiteet käyttöhäiriöiden yhteydessä

HUOMI!

Sähköasennukset ja mahdolliset huollot saa tehdä vain valtuutetun sähköasentajan valvonnassa.

Jos virtajohto on vahingoittunut, sen saa vaihtaa vain valmistaja, sen valtuuttama huoltoedustaja tai muu vastaavan pätevyyden omaava henkilö vaaran välttämiseksi.

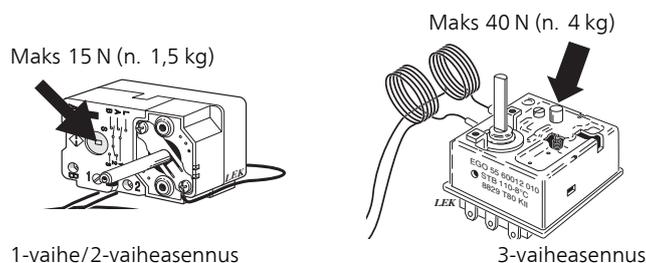
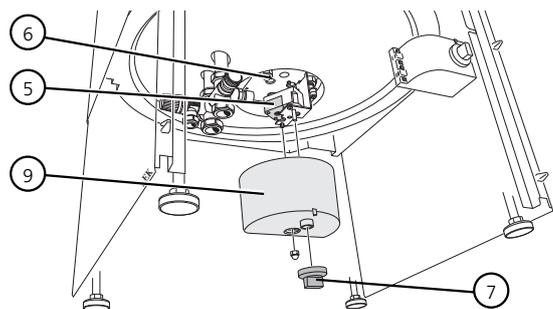
Tarkasta varokkeet sekä termostaatin ja sekoitusventtiilin asetukset.

Odota muutamia tunteja laskematta lämmintä vettä ja tarkasta, nouseeko lämpötila. Ellei käyttövesi vielä lämpene, ota yhteys asentajaan.

Lämpötilarajoittimen palautus

Jos lämpötilarajoin (5) on lauennut, lämminvesivaraajan pitää antaa jäähtyä vähintään tunnin ajan ennen kuin sen saa palauttaa.

1. Irrota termostaatin säätöpyörä (7) ja muovikansi (9).
2. Paina kevyesti lämpötilarajoittimen painiketta.

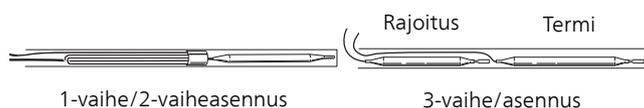


1-vaihe/2-vaiheasennus

3-vaiheasennus

Anturien asennus

Termostaatin ja lämpötilarajoittimen anturien asennus. Varmista, että anturit ovat anturiputkien pohjassa.



1-vaihe/2-vaiheasennus

3-vaihe/asennus

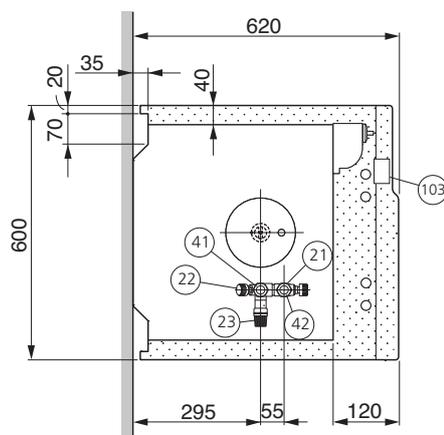
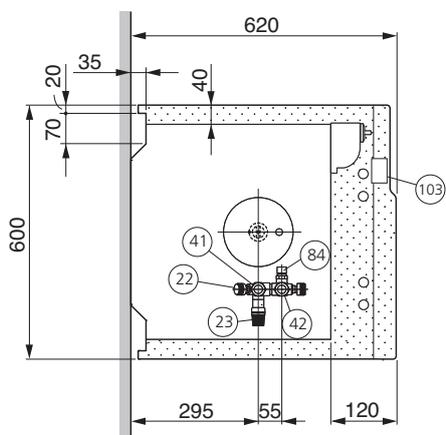
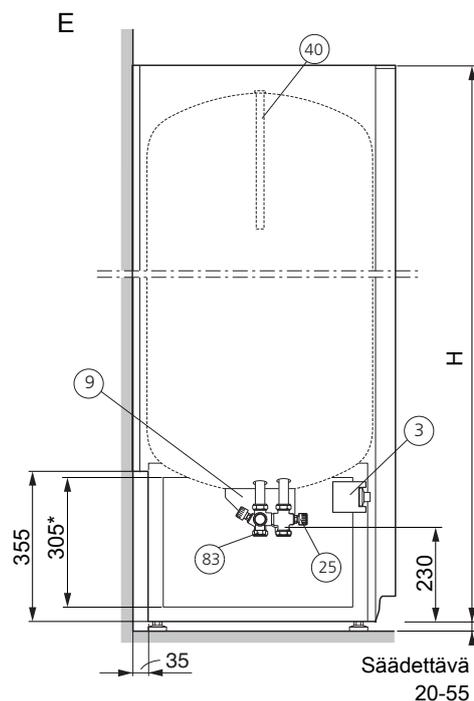
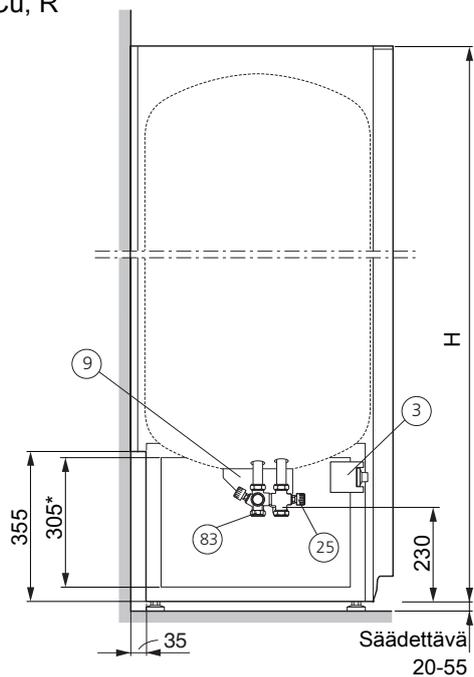
Huolto

Jos laitteisto kaipaa huoltoa, ota yhteys asentajaan.

Valmistenumero (103) (14 numeroinen) ja asennuspäivä pitää aina mainita kaikissa yhteydenotoissa. Vain NIBE mukana toimitettua sähkövarustusta saa käyttää.

Mitat ja komponenttien sijainti

Cu, R



H: Compact 100 820 mm
 Compact 150 1200 mm
 Compact 200 1310 mm
 Compact 300 1710 mm

* Sivupeltien alaosa Compact 150, 200 ja 300 malleissa voidaan irrottaa asennustyön ajaksi. Tämä helpottaa käsiksi pääsyä sivuilta. Sivupellit voidaan asentaa takaisin myös ahtaissa tiloissa.

Compact 100:ssa ei ole alasisivupeltejä.

HUOM!

Putkia ei saa asentaa pisteillä merkitylle alueelle!

Komponenttiluettelo

- 3 Kytkentätilä, turvakytkin:
 - 1 Liitinrima
 - 2 Turvakytkin (6 kW myös tehovalitsin)
- 9 Kytkentätilä termostaatti/sähkövastus:
 - 5 Termostaatti/lämpötilanrajoitin
 - 6 Sähkövastus, ruostumaton 3,9 kW tai 6 kW (vaatii lisävarusteen)
 - 7 Termostaatin säätöpyörä
- 21 Tulppa, jolla järjestelmään päästetään ilmaa tyhjennyksen aikana (vain Compact R ja E).
- 22 Sulkuventtiili, jossa takaiskuventtiilitoiminto
- 23 Varo-/tyhjennysventtiili
- 25 Sekoitusventtiili
- 40 Suoja-anodi (vain Compact E)
- 41 Kylmävesiliitäntä. Puserrusrenkasliitäntä Ø22 mm
- 42 Kuumavesiliitäntä. Puserrusrenkasliitäntä Ø22 mm
- 83 Ylivuotoputkiliitäntä varoventtiilille ja tyhjennystä varten. Puserrusrenkasliitäntä Ø15 mm
- 84 Alipaineventtiili (vain Compact Cu)
- 103 Laitekilpi

Tekniset tiedot

Malli		100		150		200			300		
Tilavuus Cu	litraa	93		-		176			261		
Tilavuus R	litraa	-		140		182			269		
Tilavuus E	litraa	-		-		180			266		
Nettopaino Cu	kg	52		-		82			101		
Nettopaino R	kg	-		54		62			79		
Nettopaino E	kg	-		-		91			117		
Vaadittu varoke	A	10									
Jännite		230 V 1-vaihe, 400 V 2-vaihe ja 400 V 3-vaihe									
Anodin pituus	mm	-		-		590			815		
Kotelointiluokka		IP24									
Teho	kW	1,3	3,9	1,3	3,9	1,3	3,9	6,0**	1,3	3,9	6,0
Maksimipaine	MPa/bar	1,0/10,0									
Lämmitysaika 45 °C lämpötilaan *	h	2,9	1,0	4,66	1,65	5,5	1,9	1,2**	8,2	2,7	1,8
Lämmitysaika 77 °C lämpötilaan *	h	5,4	1,8	9,2	3,0	10,2	3,4	2,2**	15,2	5,1	3,3
Lämpösisältö 80 °C Cu	kW/h	7,5		-		14,3			21,2		
Lämpösisältö 80 °C R	kW/h	-		11,4		14,7			21,8		
Lämpösisältö 80 °C E	kW/h	-		-		14,6			21,6		
Vastaava määrä käyttövetä 40 °C Cu	litraa	194		-		369			549		
Vastaava määrä käyttövetä 40 °C R	litraa	-		295		381			564		
Vastaava määrä käyttövetä 40 °C E	litraa	-		-		378			559		
Tuotenumero Cu		084 010		-		084 020			084 030	084 034	
Tuotenumero R		-		084 040		084 050			084 060	-	
Tuotenumero E		-		-		084 070			084 080	084 082	

*Lämmitysajat pätevät tuloveden 10 °C lämpötilalla.

**Vaatii lisävarusteen.



(AT) **KNV Energietechnik GmbH**, Gahberggasse 11, 4861 Schörfling
Tel: +43 (0)7662 8963-0 Fax: +43 (0)7662 8963-44 E-mail: mail@knv.at www.knv.at

(CH) **NIBE Wärmetechnik AG**, Winterthurerstrasse 710, CH-8247 Flurlingen
Tel: (52) 647 00 30 Fax: (52) 647 00 31 E-mail: info@nibe.ch www.nibe.ch

(CZ) **Druzstevni zavody Drazice s.r.o.**, Drazice 69, CZ - 294 71 Benatky nad Jizerou
Tel: +420 326 373 801 Fax: +420 326 373 803 E-mail: nibe@nibe.cz www.nibe.cz

(DE) **NIBE Systemtechnik GmbH**, Am Reiherpfahl 3, 29223 Celle
Tel: 05141/7546-0 Fax: 05141/7546-99 E-mail: info@nibe.de www.nibe.de

(DK) **Vølund Varmeteknik A/S**, Brogårdsvej 7, 6920 Videbæk
Tel: 97 17 20 33 Fax: 97 17 29 33 E-mail: info@volundvt.dk www.volundvt.dk

(FI) **NIBE Energy Systems OY**, Juurakkotie 3, 01510 Vantaa
Puh: 09-274 697 0 Fax: 09-274 697 40 E-mail: info@nibe.fi www.nibe.fi

(FR) **NIBE Energy Systems France Sarl**, Zone industrielle RD 28, Rue du Pou du Ciel - 01600 Reyrieux
Tél: 04 74 00 92 92 Fax: 04 74 00 42 00 E-mail: info@nibe.fr www.nibe.fr

(GB) **NIBE Energy Systems Ltd**, 3C Broom Business Park, Bridge Way, Chesterfield S41 9QG
Tel: 0845 095 1200 Fax: 0845 095 1201 E-mail: info@nibe.co.uk www.nibe.co.uk

(NL) **NIBE Energietechniek B.V.**, Postbus 634, NL 4900 AP Oosterhout
Tel: 0168 477722 Fax: 0168 476998 E-mail: info@nibenl.nl www.nibenl.nl

(NO) **ABK AS**, Brobekkveien 80, 0582 Oslo, Postadresse: Postboks 64 Vollebakk, 0516 Oslo
Tel. sentralbord: +47 23 17 05 20 E-mail: post@abkklima.no www.nibeenergysystems.no

(PL) **NIBE-BIAWAR Sp. z o. o.** Aleja Jana Pawła II 57, 15-703 BIAŁYSTOK
Tel: 085 662 84 90 Fax: 085 662 84 14 E-mail: sekretariat@biawar.com.pl www.biawar.com.pl

(RU) © "EVAN" 17, per. Boynovskiy, Nizhny Novgorod
Tel./fax +7 831 419 57 06 E-mail: info@evan.ru www.nibe-evan.ru

NIBE AB Sweden, Box 14, Hannabadsvägen 5, SE-285 21 Markaryd
Tel: +46-(0)433-73 000 Fax: +46-(0)433-73 190 E-mail: info@nibe.se www.nibe.eu

